

Notice to residents: water supply interruption

Sampleton Water Board (a fictional utility) will repair the main pipeline under Market Road. The water supply will be interrupted in the areas listed below.

Area	Date	Hours
Market Road and Station Lane	Tuesday 13 October 2026	08:00 - 16:00
Hill View Colony	Tuesday 13 October 2026	10:00 - 14:00
River Side, blocks 1 to 4	Wednesday 14 October 2026	08:00 - 12:00

Please store enough drinking water before the work starts. Water tankers will be stationed at the Market Road bus stop and at the Hill View community hall from 08:00 on both days.

When the supply returns, the water may look cloudy for a few minutes. Let the tap run until it is clear before drinking it.

We are sorry for the inconvenience. For questions, call the helpline printed on your water bill.

Executive Engineer, Sampleton Water Board
6/10/2026

Avis aux habitants : interruption de la distribution d'eau

La Régie des eaux de Sampleton (un service fictif) va réparer la conduite principale sous la rue du Marché. La distribution d'eau sera interrompue dans les secteurs indiqués ci-dessous.

Secteur	Date	Horaires
Rue du Marché et allée de la Gare	Mardi 13 octobre 2026	08:00 - 16:00
Quartier Hill View	Mardi 13 octobre 2026	10:00 - 14:00
Bord de rivière, bâtiments 1 à 4	Mercredi 14 octobre 2026	08:00 - 12:00

Veuillez prévoir une réserve d'eau potable avant le début des travaux. Des camions-citernes seront stationnés à l'arrêt de bus de la rue du Marché et à la salle communale de Hill View à partir de 08:00 les deux jours.

Au rétablissement de la distribution, l'eau peut être trouble pendant quelques minutes. Laissez couler le robinet jusqu'à ce qu'elle soit claire avant de la boire.

Nous vous prions de nous excuser pour la gêne occasionnée. Pour toute question, appelez le numéro indiqué sur votre facture d'eau.

L'ingénieur en chef, Régie des eaux de Sampleton
6/10/2026

Aviso a los vecinos: corte del suministro de agua

La Compañía de Aguas de Sampleton (un servicio ficticio) reparará la tubería principal bajo la calle del Mercado. El suministro de agua se cortará en las zonas indicadas a continuación.

Zona	Fecha	Horario
Calle del Mercado y pasaje de la Estación	Martes 13 de octubre de 2026	08:00 - 16:00
Colonia Hill View	Martes 13 de octubre de 2026	10:00 - 14:00
Ribera, bloques 1 a 4	Miércoles 14 de octubre de 2026	08:00 - 12:00

Guarde suficiente agua potable antes de que empiecen las obras. Habrá camiones cisterna en la parada de autobús de la calle del Mercado y en el salón comunitario de Hill View desde las 08:00 ambos días.

Cuando vuelva el suministro, el agua puede salir turbia durante unos minutos. Deje correr el grifo hasta que salga clara antes de beberla.

Lamentamos las molestias. Si tiene preguntas, llame al teléfono que figura en su factura del agua.

Ingeniero jefe, Compañía de Aguas de Sampleton
6/10/2026